

507 SK/46/2010

Zmluva o dielo

uzavretá v zmysle ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

medzi

Objednávateľom:

Názov: **Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky**
Sídlo: Tajovského 28/B, 974 01 Banská Bystrica
IČO : 17058520
DIČ : 2021526188
IČ DPH: SK2021526188
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000076197/8180
Zastúpený: Ing. Ján Mizerák, riaditeľ

(ďalej len ako „objednávateľ“)

Zhotoviteľom:

Obchodné meno: **MTR, s.r.o.**
Miesto podnikania: Košická 37, 821 08 Bratislava
IČO : 44597975
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
DIČ: 2022770519
IČ DPH: SK2022770519
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
č. účtu: 0490143660/0900
Zatúpený: Tomáš Rázga, konateľ

(ďalej len ako „zhotoviteľ“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci projektu SK 0121 „Ochrana diverzity vodných vtákov a ich biotopov na Východoslovenskej nížine“ a za podmienok uvedených v tejto zmluve zhotoviteľ pre obstarávateľa zhotoví dielo, ktorým bude grafický návrh a tlač materiálov (ďalej len „dielo“). Predložená cenová ponuka tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ je povinný zhotoviť dielo v nasledovnom rozsahu a podľa nasledovnej špecifikácie:
 - A) Informačné tabule o projekte:
 - spracovanie grafického návrhu
 - rozmery tabúl 750x1350 mm
 - farebná tlač
 - tlač na fóliu, nalepenie fólie na plastový panel
 - počet: 2 ks

B) Plagát

- spracovanie grafického návrhu
- formát A2
- farebná tlač
- papier lesklý, 130 g
- počet : 1000 ks

C) Informačná brožúra

- spracovanie grafického návrhu
- formát A5
- počet strán 16
- farebná tlač
- papier 150 g - recyklovaný
- väzba V1
- počet : 850 ks

3. Zhotoviteľ je povinný všetky materiály navrhnuť v jednotnom štýle podľa predlôh a pokynov objednávateľa.
4. Zhotoviteľ je povinný dielo špecifikované v článku I. ods. 2 tejto zmluvy odovzdať v tlačenej forme v uvedenom počte kusov a v digitálnej forme na CD alebo DVD nosiči v počte 2 ks.
5. Na všetkých tlačенých materiáloch je zhotoviteľ povinný uviesť logá podľa pokynov objednávateľa a nasledovný text: „Tento projekt je spolufinancovaný z Finančného mechanizmu EHP, Nórskeho finančného mechanizmu a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky“.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo riadne a včas vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
7. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo bez väd prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.

Článok II. Termíny plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy najneskôr do 15.08.2010. O odovzdaní a prevzatí diela bude vyhotovený preberací protokol. Objednávateľ je oprávnený v preberacom protokole uviesť všetky vady, ktoré má dielo v čase jeho prevzatia a určiť zhotoviteľovi lehotu na ich odstránenie v zmysle článku V. ods. 3 tejto zmluvy. Objednávateľ je povinný dielo prevziať a preberací protokol podpísať len v prípade, ak dielo nemá vady, ktoré bránia jeho riadnemu užívaniu.
2. Dohodnutú dobu v zmysle článku II. ods. 1 tejto zmluvy na zhotovenie a odovzdanie diela je zhotoviteľ povinný dodržať za podmienky riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa v zmysle tejto zmluvy (dodanie podkladov, pripomienkovanie návrhov).
3. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi všetky podklady na riadne a včasné splnenie jeho záväzku, ak zhotoviteľ objednávateľa o poskytnutie podkladov písomne požiadal. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi podklady na základe písomnej žiadosti zhotoviteľa v lehote 5 dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti zhotoviteľa objednávateľovi.

Článok III. Miesto dodania diela

1. Dielo uvedené v článku I. ods. 2 písm. B) a C) tejto zmluvy je zhotoviteľ povinný dodať objednávateľovi na adresu: Správa CHKO Latorica, ul. M. R. Štefánika 1755, 075 01 Trebišov.
2. Dielo uvedené v článku I. ods. 2 písm. A) tejto zmluvy je zhotoviteľ povinný dodať objednávateľovi na adresu: Obec Beša, č. 107, 076 72 Vojany.

Článok IV. Cena diela

1. Celková cena za zhotovenie diela v rozsahu dohodnutom podľa tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/96 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena za zhotovenie diela je konečná a nemenná a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa, vrátane nákladov na dopravu diela do miesta jeho dodania dohodnutého v článku III. tejto zmluvy. Cena diela je dohodnutá v nasledovnej vo výške:

Cena celého diela: **1.187,10 EUR** (slovom *tisícstoosemdesiat sedem EUR, 10/100*) bez DPH

Cena celého diela vrátane DPH: **1.412,66 EUR** (slovom *tisícštyristodvanásť EUR, 66/100*)

Cena časti diela špecifikovaného v článku I. ods. 1 písm. A) tejto zmluvy:

250,40 EUR (slovom *dvestopäťdesiat EUR, 40/100*) bez DPH

297,98 EUR (slovom *dvestodevät desiat sedem EUR, 98/100*) s DPH

Cena časti diela špecifikovaného v článku I. ods. 1 písm. B) tejto zmluvy:

315,40 EUR (slovom *tristopäťdesiat EUR, 40/100*) bez DPH

375,33 EUR (slovom *tristosedemdesiatpäť EUR, 33/100*) s DPH

Cena časti diela špecifikovaného v článku I. ods. 1 písm. A) tejto zmluvy:

621,30 EUR (slovom *šesťstodvadsaťjeden EUR, 30/100*) bez DPH

739,35 EUR (slovom *sedemstotridsaťdeväť EUR, 35/100*) s DPH

2. Za riadne a včas vykonané dielo vystaví zhotoviteľ objednávateľovi faktúru s lehotou splatnosti 90 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Zhotoviteľ je povinný vystaviť príslušnú faktúru **v troch origináloch** pre každú časť diela špecifikovanú v článku I. ods. 2 písm. A), B) a C) do 10 dní odo dňa podpísania protokolu o riadne a včas vykonanom a odovzdanom diele. Objednávateľ je povinný uhradiť príslušnú faktúru bankovým prevodom na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ je povinný vystaviť faktúru v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve za časť diela špecifikovanú v článku I. ods. 2 písm. A) tejto zmluvy s nasledovným textom:

„Fakturujeme Vám v rámci projektu č. SK0121 Ochrana diverzity vodných vtákov a ich biotopov na Východoslovenskej nížine práce za grafický návrh a tlač informačných tabúl o projekte“.

4. Zhotoviteľ je povinný vystaviť faktúru v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve za časť diela špecifikovanú v článku I. ods. 2 písm. B) tejto zmluvy s nasledovným textom:

„Fakturujeme Vám v rámci projektu č. SK0121 Ochrana diverzity vodných vtákov a ich biotopov na Východoslovenskej nížine práce za grafický návrh a tlač plagátov“.

5. Zhotoviteľ je povinný vystaviť faktúru v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve za časť diela špecifikovanú v článku I. ods. 2 písm. C) tejto zmluvy s nasledovným textom:
- „Fakturuje Vám v rámci projektu č. SK0121 Ochrana diverzity vodných vtákov a ich biotopov na Východoslovenskej nížine práce za grafický návrh a tlač informačnej brožúry“.
6. Prílohou každej príslušnej faktúry bude fotokópia preberacieho protokolu, ktorým došlo k odovzdaniu diela zhotoviteľom a prevzatú diela objednávateľom.
7. Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiadne zálohové platby na vykonanie diela.
8. Každá príslušná faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:
- označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu zhotoviteľa,
 - prílohy v rozsahu a spracovaní spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
 - názov časti diela v zmysle článku IV. ods. 3 až 5 tejto zmluvy.
9. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie, v takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok V.
Zhotovenia, odovzdanie diela
a prechod vlastníctva a nebezpečenstva škody

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo vo svojom mene, na svoju zodpovednosť, v dohodnutej lehote a s odbornou starostlivosťou.
2. Po riadnom ukončení diela, je zhotoviteľ povinný vypracovať preberací protokol a predložiť ho objednávateľovi na podpis najneskôr v termíne dohodnutom v článku II. ods. 1 tejto zmluvy.
3. V preberacom protokole zmluvné strany uvedú všetky vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Ak má dielo vady, v preberacom protokole určí objednávateľ zhotoviteľovi lehotu na odstránenie týchto väd, ktoré je zhotoviteľ povinný odstrániť v takto určenej lehote. Po odstránení väd zmluvné strany spíšu druhý preberací protokol, ktorým dôjde k odovzdaniu diela, ak toto nemá v čase jeho preberania vady, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať riadne zhotovené dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy aj skôr ako v termíne dohodnutom v článku II ods. 1 tejto zmluvy, ak zhotoviteľ vykoná dielo skôr a písomne vyzve objednávateľa na jeho prevzatie spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
5. Dielo sa považuje za riadne vykonané a odovzdané objednávateľovi podpísaním preberacieho protokolu objednávateľom bez výhrad.
6. Nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa až po jeho odovzdaní, t.j. po podpísaní preberacieho protokolu objednávateľom bez výhrad.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry za riadne a včas zhotovené dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy, je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,03% denne z ceny faktúry, s úhradou ktorej je objednávateľ v omeškaní, a to za každý aj začatý deň omeškania.
3. Vznikom povinnosti zhotoviteľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti zhotoviteľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

Článok VIII.

Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
 - a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručeníu a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručeníu.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomného a očíslovaného dodatku k tejto zmluve podpísaného oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú počas doby trvania záväzkového vzťahu vzniknutého z tejto zmluvy oznamovať si navzájom všetky nové skutočnosti a zmeny dôležité pre tento ich zmluvný vzťah bez zbytočného odkladu.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisov, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom objednávateľ dostane tri rovnopisy a zhotoviteľ jeden rovnopis.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

V Banskej Bystrici dňa 9. 7. 2010

Za objednávateľa:

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 222
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 170 720 10; IČ DPH: SK202270519

Ing. Ján Mizerák

riaditeľ

Štátnej ochrany prírody SR

V Bratislave dňa 21. 7. 2010

Za zhotoviteľa:

MTR, spol. s r.o.

Košická 37, 821 08 Bratislava
IČO: 44 597 975
IČ DPH: SK202270519

Tomáš Rázga

konateľ

MTR spol. s r.o.

Prílohy:

Príloha č. 1: Cenová ponuka